



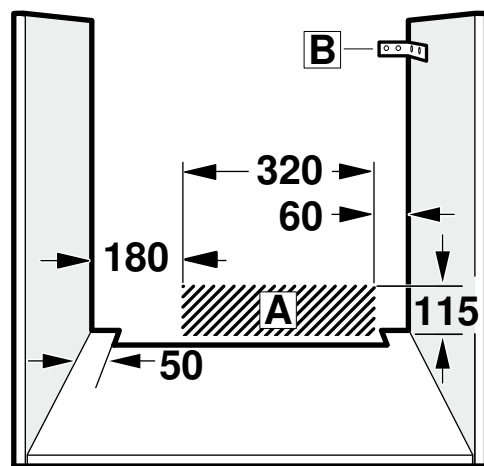
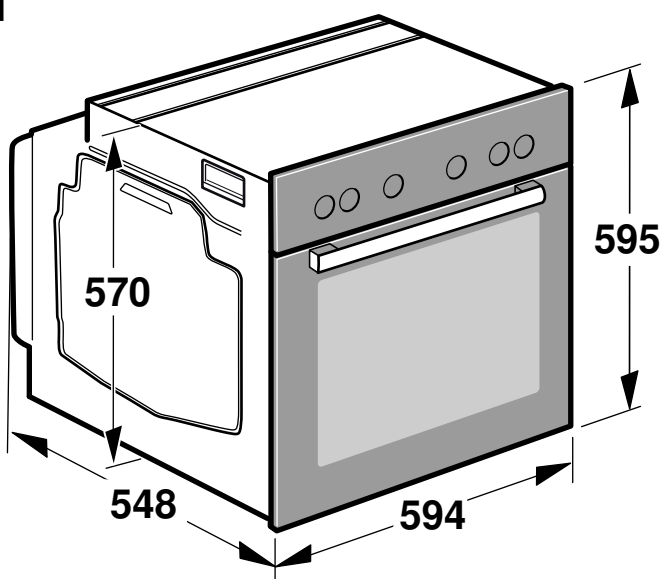
9001304299 970324

bg	РЪКОВОДСТВО ЗА МОНТАЖ
et	Paigaldusjuhend
hr	Upute za montažu
hu	Szerelési útmutató
ka	ინსტალაციის ინსტრუქციები
kk	Орнату туралы нұсқаулар
lt	Montavimo instrukcija
lv	Montāžas instrukcija

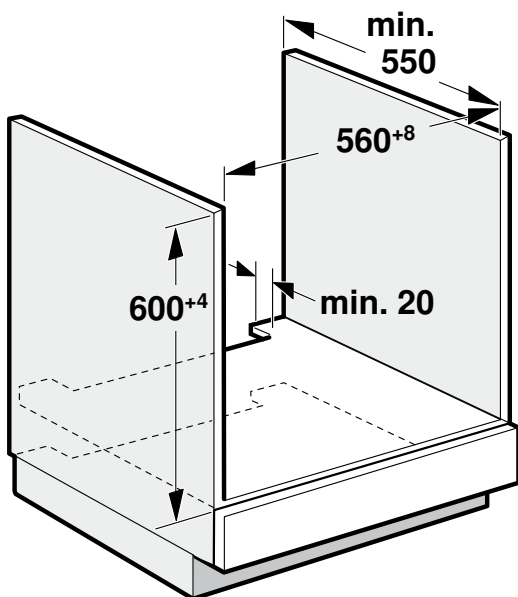
mk	Упатство за монтажа
ro	Instrucțiuni de montaj
sk	Montážny návod
sl	Navodila za montažo
sq	Udhëzim për montim
sr	Uputstvo o postavljanju
uk	Інструкція з монтажу



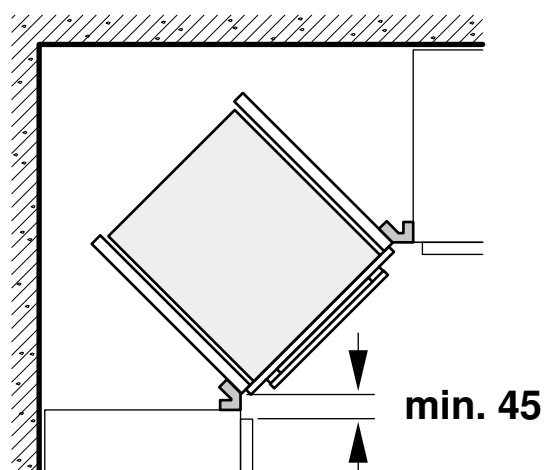
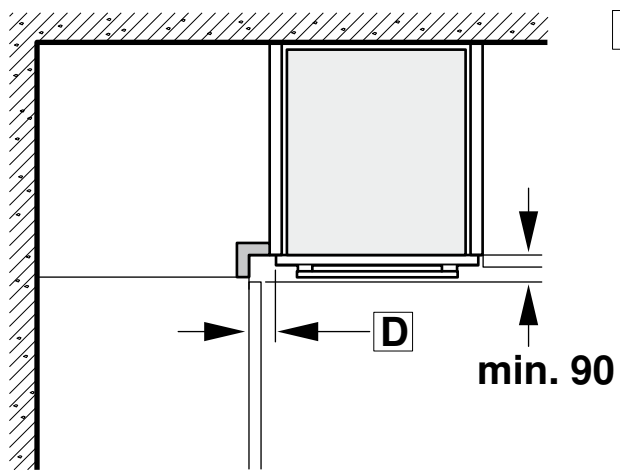
1



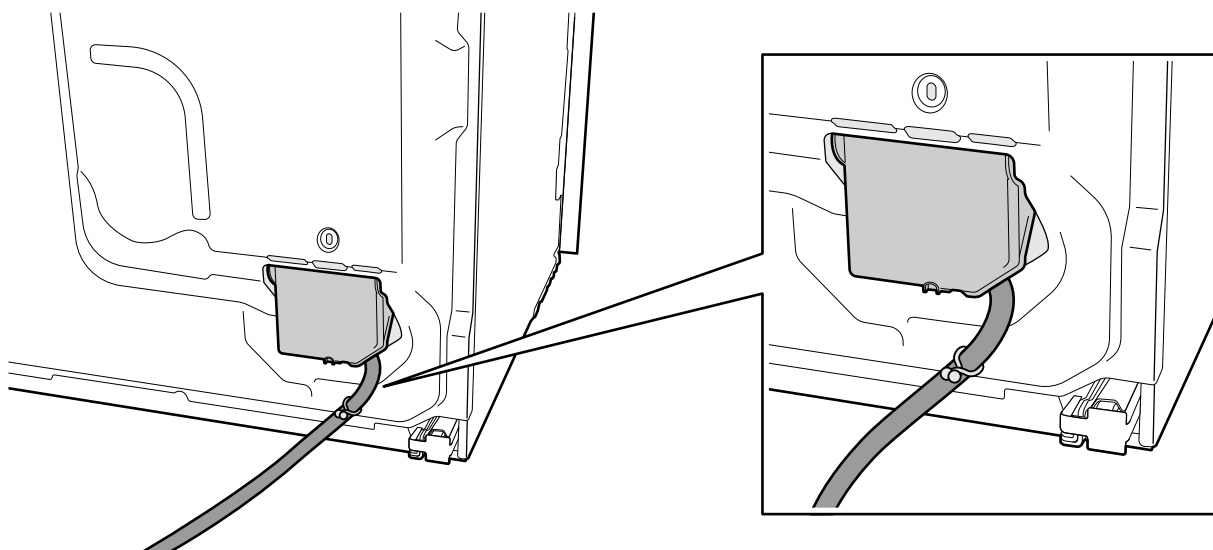
2



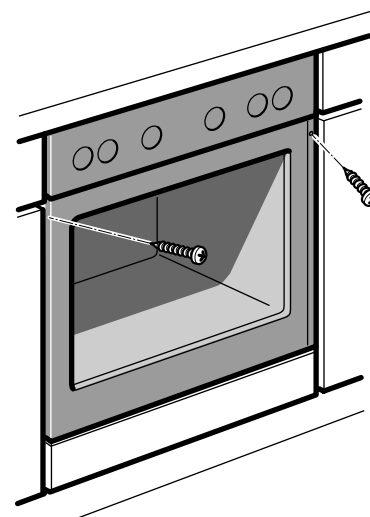
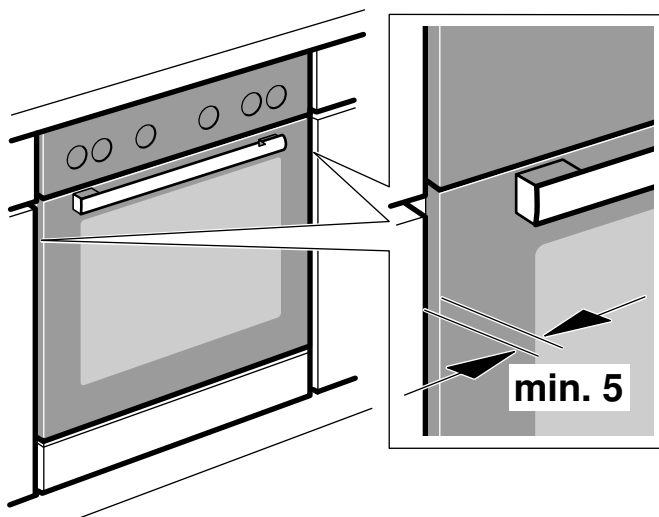
3



4



5



Комбинация от уреди

Готварският плот и печката трябва да са от един и същи производител и да могат да се комбинират. Точките на комбинация трябва да са идентични.

Спазвайте данните за размери в монтажната инструкция на готварския плот.

Ако в точката на свързване за готварския плот има залепен стикер, този стикер след свързването на готварския плот отново трябва да се постави.

Важни указания - фиг. 1

- Само компетентно вграждане съгласно това ръководство за монтаж гарантира безопасна употреба. При щети поради грешен монтаж отговорност носи монтьорът.
- Проверете уреда след разопаковането. При транспортни повреди не включвайте.
- Спазвайте монтажните инструкции за монтаж на аксесоарите.
- Свалете от камерата и от вратата опаковъчния материал и облепващото фолио преди въвеждане в експлоатация.
- Мебелите за вграждане трябва да са устойчиви на температури до 90 °C, а граничащите предни части на мебели - на температури до 70 °C.
- Уредът да не се монтира зад декоративна врата или врата на шкаф. Налице е опасност от прегряване.
- Извършете всички дейности по изрязване на мебелите преди поставянето на уреда. Отстранете стружките. Отстранете стружките, те могат да застрашат функционирането на електрическите компоненти.
- За избягване на порязвания носете защитни ръкавици. Частите, които по време на монтажа са достъпни, могат да са с остри ръбове.
- Контактът за свързване на уреда трябва да е в зоната на зашрихованата площ **A** или извън зоната на вграждане.
- Закрепвайте нефиксираната мебел с наличен в търговската мрежа винкел **B** за стената.
- Мерките на фигурите са в мм.

Уред под работния плот - фиг. 2

За проветрение на уреда междинният под трябва да има вентилационен изрез.

Закрепете работния плот за мебел за вграждане.

Спазвайте ръководството за монтаж на готварския плот.

Вграждане в ъгъл - фиг. 3

За да може да се отваря вратата на уреда, при ъглово вграждане спазвайте размерите **C**. Размер **D** зависи от дебелина на предната част на шкафа под дръжката.

Електрическо свързване на уреда

Само оторизиран експерт може да свързва уреда.

Обезопасяването трябва да се извършва според данните за мощността върху типовата табелка и според локалните предписания.

При всички дейности по монтажа уредът трябва да е без напрежение.

Уредът отговаря на клас на защита 1 и може да се използва само със свързване с предпазен проводник.

Електрически кабел: тип H05 VV-F или по-висок клас. Зелено-жълтата жичка за свързване на защитния проводник трябва от страната на уреда да е с 10 мм по-дълга от другите жички.

В неподвижно прокараната електроинсталация трябва да се предвиди сепаратор във фазите според конструктивните разпоредби.

Защитата при допир трябва да се гарантира чрез вграждането.

Идентифицирайте фазата и неутралния проводник ("нула") в контакта. При погрешно свързване уредът може да бъде повреден.

Свързвайте само съгласно електрическата схема. За напрежението вж. типовата табелка.

Прекарайте мрежовия кабел през скобата, **фиг. 4**.

Закрепване на уреда - фиг. 5

При фурни с врата за чекмедже вратата трябва да се отстрани.

1. Вкарайте уреда докрай и го центрирайте.

2. Закрепете с винтове уреда.

В комбинация с индукционни готварски плотове лufтът между работния плот и уреда не бива да се затваря с допълнителни лaйстни.

Към страничните стени на свалящия се шкаф не бива да се поставят топлозащитни лaйстни.

Демонтаж

1. Изключете уреда от напрежението.

2. Развийте закрепващите болтове.

3. Леко повдигнете уреда и го изтеглете докрай

Seadmete kombineeritavus

Pliidiplaat ja ahi peavad olema ühe firma tooted.

Kombinatsioonipunktid peavad kattuma.

Pidage kinni pliidiplaadi paigaldusjuhendis toodud mõõtudest.

Kui pliidiplaadi ühenduskohale on kinnitatud kleebis, tuleb see pärast pliidiplaadi ühendamist tagasi panna.

Olulised märkused - joonis 1

- Vaid käesoleva paigaldusjuhendi kohane asjatundlik paigaldamine tagab seadme ohutu kasutamise. Valest paigaldusest tekkiva kahju eest kannab vastutust paigaldaja.
- Kontrollige seade pärast pakendi eemaldamist üle. Transpordil tekkinud vigastuste tuvastamise korral ärge ühendage seadet vooluvõrku.
- Tarvikute paigaldamisel järgige paigaldusjuhiseid.
- Enne seadme kasutuselevõttu eemaldage ahjukambri ja ukse küljest pakendimaterjal ja teip.
- Mööbel, kuhu seade sisse ehitatakse, peab taluma temperatuuri kuni 90 °C, külgnev mööbel temperatuuri kuni 70 °C.
- Ärge paigaldage seadet kapiukse taha. Seade võib üle kuumeneda.
- Tehke mõõblisse väljalõiked enne seadme kohaleasetamist. Eemaldage laastud. Need võivad häirida elektridetallide tööd.
- Lõikevigastuste vältimiseks kandke kaitsekindaid. Paigaldamise ajal ligipääsetavad detailid võivad olla teravate servadega.
- Seadme ühendamiseks ettenähtud pistikupesa peab jääma viirutatud ala **A** piiresse või olema väljaspool ala, kuhu seade sisse ehitatakse.
- Kinnitamata mööbel tuleb seina külge kinnitada standardse nurgikuga **B**.
- Piltide mõõdud mm-tes.

Seade töötasapinna all - joonis 2

Seadme ventileerimiseks peab vahepõhjas olema ventileerimisava.

Kinnitage töötasapind köögimööbli külge.

Järgige pliidiplaadi paigaldusjuhendit.

Paigaldus nurka - joonis 3

Et tagada ukse avamise võimalust, tuleb nurka paigalduse korral kinni pidada mõõtudest **C**. Mõõt **D** sõltub käepideme taha jääva mööbli pinna paksusest.

Seadme ühendamine vooluvõrku

Seadet tohib vooluvõrku ühendada üksnes elektriala asjatundja.

Kaitse tuleb paigaldada vastavalt andmesildil märgitud võimsusele ja kehtivatele eeskirjadele.

Kõikide paigaldustööde tegemisel peab seade olema vooluvõrgust lahutatud.

Seade vastab kaitseastele 1 ja seadme ühendamisel tuleb kasutada kaitsejuhet.

Ühendusjuhe: tüüp H05 VV-F või kõrgem. Kaitsejuhtme kollane-roheline soon peab olema seadme pool teistest soontest 10 mm võrra pikem.

Elektriinstallatsioonis tuleb ette näha faaside lahutusseade vastavalt kehtivatele eeskirjadele.

Sisseehitamisel peab olema tagatud puutekaitse.

Ühenduspesas tuleb identifitseerida faasi- ja neutraal(null-)juhe.

Vale ühendamise korral võib seade kahjustada saada.

Ühendus tuleb teostada vastavalt ühendusjoonisele. Pinge - vt andmesilti.

Viige võrgukaabel läbi kaablihoodiku, **joonis 4**.

Seadme kinnitamine - joonis 5

Sahtliuksega ahjude korral tuleb uks eemaldada.

1. Asetage seade täies ulatuses kohale ja seadke õigesse asendisse.

2. Kinnitage seade kruvidega.

Kombinatsioonis induktsoonpliidiplaatidega ei tohi töötasapinna ja seadme vahelist pilu lisalistudega sulgeda.

Külgneva kapi külgseinte külge ei tohi paigaldada kuumuse eest kaitseid liiste.

Lahtiühendamine

1. Ühendage seade voluvõrgust lahti.
2. Keerake lahti kinnituskruvid.
3. Kergitage seadet pisut ja tõmmake täiesti välja.

hr

Kombiniranje uređaja

Ploča za kuhanje i pećnica moraju biti od istog proizvođača te imati mogućnost međusobnog kombiniranja. Točke za kombiniranje moraju biti iste.

Pridržavajte se podataka o dimenzijama u uputama za postavljanje ploče za kuhanje.

Ako je na priključnoj točki ploče za kuhanje zalijepljena naljepnica, istu treba ponovno zalijepiti nakon priključivanja ploče za kuhanje.

Važne napomene - slika 1

- Samo stručna ugradnja sukladno ovoj uputi za montažu jamči sigurnu uporabu. U slučaju oštećenja zbog nepravilne ugradnje jamči monter.
- Provjerite uređaj nakon što ga raspakirate. Ne priključujte ga ako je došlo do oštećenja prilikom transporta.
- Pridržavajte se montažnih crteža za ugradnju dijelova pribora.
- Prije stavljanja uređaja u rad uklonite ambalažu i ljepljive folije iz pećnice i s vrata.
- Ugradbeni elementi moraju biti otporni na temperaturu do 90 °C, a granične fronte elemenata na temperaturu do 70 °C.
- Uređaj ne ugrađujte iza dekorativnih vrata ili vrata elementa. Postoji opasnost od pregrijavanja.
- Sve radove izrezivanja na elementu provedite prije umetanja uređaja. Uklonite strugotine. Mogle bi negativno utjecati na rad električnih sastavnih dijelova.
- Kako biste spriječili posjekotine, nosite zaštitne rukavice. Dijelovi, koji su dostupni kod ugradnje, mogu imati oštre rubove.
- Utičnica za priključivanje uređaja mora biti u području iscrtkane površine **A** ili izvan prostora ugradnje.
- Nepričvršćeni element s običnim kutnikom **B** pričvrstite na zid.
- Dimenzije na slikama u mm.

Uređaj ispod radne ploče - slika 2

Za prozračivanje uređaja treba na međudnu izrezi izrez za prozračivanje.

Pričvrstite radnu ploču na ugradbeni element.

Pridržavajte se uputa za postavljanje ploče za kuhanje.

Ugradnja u kut - slika 3

Kako bi se vrata uređaja mogla otvoriti u slučaju ugradnje u kutu, poštujujte dimenzije **C**. Dimenzija **D** ovisi o debljini fronte namještaja ispod ručice.

Električno priključivanje uređaja

Samo ovlašteni instalater smije priključiti uređaj.

Zaštita se mora provesti prema podatku o snazi na označnoj pločici i lokalnim propisima.

Kod svih radova montaže uređaj ne smije biti pod naponom.

Uređaj odgovara klasi zaštite 1 i smije se koristiti samo ukoliko je priključen na priključak sa zaštitnim vodičem.

Mrežni priključni vod: tip H05 VV-F ili veće vrijednosti. Žuto-zelena žila priključka sa zaštitnim vodičem mora biti na strani uređaja dulja 10 mm od ostalih žila.

U fiksno postavljenoj električnoj instalaciji treba predvidjeti napravu za razdvajanje u fazama sukladno odredbama za postavljanje.

Zaštitu od dodira valja osigurati kod ugradnje.

Fazni i neutralni ("nula") vodič identificirajte u priključnoj kutiji. U slučaju pogrešnog priključka uređaj se može oštetiti.

Priključujte samo prema priključnoj shemi. Za napon vidite označnu pločicu.

Mrežni kabel provucite kroz obujmicu, **slika 4**.

Pričvršćenje uređaja - slika 5

Kod pećnica s ladicom valja skinuti vrata.

1. Uređaj umetnite do kraja i izravnajte.

2. Privijte uređaj.

U kombinaciji s indukcijskim pločama za kuhanje se otvor između radne ploče i uređaja ne smije zatvarati dodatnim letvicama.

Na bočnim stijenkama pregradnog ormara ne smijete postaviti letvice za toplinsku zaštitu.

Izgradnja

1. Odvojite uređaj s napona.

2. Otpustite pričvrstne vijke.

3. Uređaj lagano nadignite i u potpunosti ga izvucite

hu

Készülékek kombinációja

A főzőfelületnek és a tűzhelynek azonos gyártmányúnak és egymással kombinálhatónak kell lennie. A kombinációs pontoknak azonosnak kell lenniük.

Vegye figyelembe a főzőfelület összeszerelési útmutatójában megadott méretadatokat.

Ha a főzőfelület csatlakozópontjára egy címke van ragasztva, azt a főzőfelület csatlakoztatása után ismét fel kell helyezni.

Fontos tudnivalók - 1. ábra

- A biztonságos használatot csakis a jelen útmutató alapján készült szakszerű beszerelés garantálja. A hibás beszerelés miatti károkért a szerelő viseli a felelősséget.
- Kicsomagolás után ellenőrizze a készüléket. Szállítási sérülés esetén ne csatlakoztassa.
- A tartozékok beszereléséhez vegye figyelembe a szerelési útmutatót.
- Üzembe helyezés előtt távolítsa el a csomagolóanyagokat és az öntapadós fóliát a sütőtérből és az ajtóról.
- A beépített bútoroknak 90 °C-ig, a szomszédos bútorlapoknak 70 °C-ig hőállóknak kell lenniük.
- A készüléket ne építse be dekor- vagy bútorajtó mögé. Túlhevülés miatti veszély áll fenn.
- A bútor kivágási munkáit a készülék behelyezése előtt kell elvégezni. Távolítsa el a forgácsot. Akadályozhatja az elektromos részek működését.
- A vágási sérülések megelőzése érdekében viseljen védőkesztyűt. A szerelésnél hozzáférhető részek széle éles lehet.
- A készülék csatlakozóaljzatának a sraffozott felület **A** tartományában vagy a beépítendő területen kívül kell lennie.
- A nem rögzített bútorokat kereskedelmi forgalomban kapható szögvasal **B** rögzítse a falhoz.
- Az ábrákon található méretek mm-ben vannak megadva.

Munkalap alá épített készülék - 2. ábra

A készülék szellőzéséhez az elválasztólapon egy szellőzőnyílásnak kell lennie.

A munkalapot rögzítse a beépített bútoron.

Vegye figyelembe a főzőfelület szerelési útmutatóját.

Sarokbeépítés - 3. ábra

Ahhoz, hogy a készülék ajtaját ki lehessen nyitni, a sarokbeépítésnél vegye figyelembe a **C** méretet. A **D** méret függ a bútorlap fogantyú alatti vastagságától.

A készülék elektromos csatlakoztatása

A készüléket csak hivatalos engedéllyel rendelkező szakember csatlakoztathatja.

A biztosítékkiosztásnak meg kell felelnie a típustáblán megadott teljesítménynek és a helyi előírásoknak.

A szerelési munkáknál a készüléknek feszültségmentesnek kell lennie.

A készülék az 1. érintésvédelmi osztálynak felel meg, és csak védővezetéssel üzemeltethető.

Hálózati csatlakozóvezeték: H05 VV-F típus vagy nagyobb értékű.

A védővezető sárga-zöld érének a készülék oldalán 10 mm-rel hosszabbnak kell lennie, mint a többi érnek.

Fix elektromos csatlakoztatás esetén a szabályozásoknak megfelelően a fázisokat leválasztó berendezéssel kell ellátni.

Az érintésvédelmet a beszereléssel biztosítani kell.

Azonosítsa be a fázis- és a semleges („nullás”) vezetékét a csatlakozóaljzatban. Hibás csatlakoztatás esetén a készülék megsérülhet.

Kizárólag a bekötési ábra szerint csatlakoztassa a készüléket. A feszültséget lásd a típustáblán.

A hálózati kábelt vezesse keresztül a bilincsen, lásd **4. ábra**.

A készülék rögzítése – 5. ábra

A fiókos ajtóval ellátott sütőknél el kell távolítani az ajtót.

1. A készüléket tolja be teljesen és igazítsa középre.

2. Csavarozza be a készüléket.

Indukciós főzőlappal való kombináció esetén a munkalap és a készülék közötti rést ne zárja le szegélyléccel.

A készülékszekrény oldalfalaira tilos hő ellen védő léceket szerelni.

Kiszerezés

1. Feszültségmentesítse a készüléket.

2. Oldja ki a rögzítőcsavarokat.

3. Enyhén emelje fel a készüléket és teljesen húzza ki.

ka

დანადგარის კომბინაციები

კონფორები და ჭურა საჭიროა იყოს ერთი და იმავე მწარმოებლისა და ერთმანეთთან კომბინირებადი. კომბინაციის წერტილები ერთი უნდა იყოს.

ყურადღება მიაქციეთ კონფორების სამონტაჟო ინსტრუქციაში მოცემულ ზომებს.

თუ კონფორების შეერთების წერტილზე სტიკერია დატანილი, კონფორების მონტაჟის შემდეგ ის უნდა მოიხსნას.

მნიშვნელოვანი მითითებები - სურათი 1

- მხოლოდ ამ სამონტაჟო წესების მიხედვით პროფესიონალური მონტაჟი იძლევა უსაფრთხო გამოყენების გარანტიას. არასწორი მონტაჟით გამოწვეულ დაზიანებაზე, მემონტაჟე არის პასუხისმგებელი.
- შეამოწმეთ დანადგარი შეფუთვიდან ამოღების შემდეგ. ტრანსპორტირებისას დაზიანების გამოვლენისას არ შეაერთოთ.
- ყურადღება მიაქციეთ აქსესუარის ნაწილების ჩასაშენებელ სამონტაჟო ფირფიტებს.
- შესაფუთი მასალა და წებვადი ცელოფანი ჩართვამდე ღუმელიდან და კარებიდან მოაცილოთ.
- ჩასაშენებელი ავეჯი უნდა უძლებდეს უძლებდეს მინიმუმ 90 °C-ს, ხოლო მოსაზღვრე ავეჯი 70 °C-ს.
- გაზჭურა არ ააწყოთ დეკორის ან ავეჯის კარის უკან. გადახურების საფრთხე.
- ჭურის ჩაშენებამდე ყველა ავეჯის და ბრტყელი ზედაპირის საჭრელი საშუალებები უნდა შესრულდეს. მოაშორეთ ნათალები. ელექტრო ნაწილების ფუნქციონირება შეიძლება დაირღვეს.
- დენის დარტყმის საშიშროების თავიდან ასაცილებლად, გამოიყენეთ დამცავი ხელთათმანები. ნაწილები, რომლებიც მონტაჟის დროს ხელმისაწვდომია, შეიძლება მჭრელი ზედაპირის მქონე იყოს.
- მოწყობილობის შტეფცელი დაშტრიხულ ზონა A-ში ან ჩაშენების ადგილის გარეთ უნდა იყოს განლაგებული.
- დაუმაგრებელი ავეჯი ერთ - ერთი დარჩენილი კუთხით B კედელზე მიამაგრეთ.
- სურათზე ზომები მოცემულია მმ - ში.

დანადგარი და სამუშაო დაფა - სურათი 2

დანადგარის ვენტილაციისათვის, მემაერთებელ ძირზე საჭიროა იყოს სავენტილაციო ღიობი.

სამუშაო დაფის დამაგრება ჩასაშენებელ ავეჯზე.

ყურადღება მიაქციეთ კონფორების ზედაპირის სამონტაჟო ინსტრუქციას.

კუთხეში მონტაჟი - სურ 3

კუთხეში მონტაჟის დროს, კარის სრულად გაღების უზრუნველსაყოფად, გაითვალისწინეთ C ზომა. ზომა D დამოკიდებულია სახელურის ქვეშ ავეჯის პანელის სისქეზე.

დანადგარის ელექტრული შეერთება

მხოლოდ პრივილეგირებულ ხელოსანს შეუძლია ელექტრო მოწყობილობის შეერთება.

დამცველების მონტაჟი უნდა განხორციელდეს დანადგარის სანიშნე დაფაზე მითითებული სიმძლავრის მონაცემებისა და ადგილობრივი რეგულაციების გათვალისწინებით.

ყველა სამონტაჟო სამუშაოებისას გაზჭურა უნდა იყოს დახურული.

ელექტრო მოწყობილობა შეესაბამება დაცვის 1 კლასს და შეიძლება მხოლოდ მცველით იმუშაოს.

ქსელთან შეერთება: ტიპი H05 VV-F ან მეტი. ყვითელ - მწვანე მწერები დამცავი შეერთებისათვის საშიროა იყოს 10 მმ - ით გრძელი ვიდრე სხვები.

მყარი ელექტრული მონტაჟისას, გასათვალისწინებელია ფაზებში გამყოფის რეგულაციების თანახმად ხელმისაწვდომობა.

მონტაჟით უნდა იქნას უზრუნველყოფილი შენებისაგან დაცვა.

შეერთების შტეფსელში, ფაზებისა და ნეიტრალურის ("ნულოვანი") შეერთების იდენტიფიცირება. არასწორი შეერთებით, დანადგარი შეიძლება დაზიანდეს.

შეაერთეთ მხოლოდ დასურათების თანახმად. ძაბვა იხილეთ ტიპის ნიშნულზე.

ქსელის კაბელი გაიყვანეთ გარსში, იხილეთ 4.

დანადგარის დამაგრება - სურათი 5

უჯრის კარის მქონე ღუმელებისათვის, საჭიროა კარი მოიხსნას.

1. დანადგარი ბოლომდე შეაცურეთ და შუაში დააყენეთ.

2. მყარად მიახრახნეთ დანადგარი.

ინდუქციურ კონფორებთან კომბინაციისას, სამუშაო დაფასა და დანადგარს შორის არსებული ღიობი არ უნდა იქნას დამატებითი მასალით დაფარული.

ჩასაშენებელი კარადის გვერდითა კედლებზე დაუშვებელია სითბოს დამცავების გამოყენება.

მოხსნა

1. გამორთეთ დანადგარი დენის წყაროდან.
2. მოუშვით სამაგრი ხრახნები.
3. მსუბუქად ასწიეთ დანადგარი და სრულად გამოიღეთ

kk

Құрылғылар комбинациясы

Пісіру панелі мен плита бірдей өндірушіден және комбинациялауға жарайтын болуы тиіс. Комбинациялау тармақтары ұқсас болуы тиіс.

Өлшемін көрсетуде пісіру панелінің орнату нұсқаулығын ескеріңіз.

Егер пісіру панелі үшін қосу тармағында жапсырма бар болса, сол жапсырманы пісіру панелін қосқаннан соң қайта жабыстыру керек.

Негізгі ескертулер - 1-сурет

- Тек осы жинау нұсқаулығы бойынша дұрыс жинау сенімді пайдалануды қамтамасыз етеді. Дұрыс емес орнату кезінде зиян жөндеуші жауапкер болады.
- Аспапты орамадан ашудан соң тексеріңіз. Тасымалдаудағы зақым жағдайында қоспаңыз.
- Керек-жарақтарды орнатуда орнату парақтарын ескеріңіз.
- Орам материалы мен жабысқақ пленкаларды іске қосудан алдын пісіру камерасынан және есіктен шығарып алыңыз.
- Кіріктірме жиһаз 90 °C дейін температураға шыдамды болуы керек, шектес жиһаз алдылары 70 °C дейін.
- Құрылғыны декор немесе жиһаз есігінің арқасында орнатпаңыз. Қызып кету қаупі бар.
- Құрылғыны орнатудан алдын жиһазда барлық кесу жұмыстарын орынданңыз. Жоңқаларды алып тастаңыз. Электр бөліктерінің жұмысына әсер етуі мүмкін.
- Кесілу қауіпінің алдын алу үшін қорғау қолғабын кийіңіз. Орнату кезіндегі қолжетімді бөліктер өткір болуы мүмкін.
- Аспаптар розеткасы сызықталған A аймағында немесе құру аймағынан тыс болуы керек.
- Бекітілмеген жиһазда стандартты B бұрышпен қабырғада бекіту.
- Суреттердегі өлшемдер мм-де.

Жұмыс үстелі астындағы құрылғы - 2-сурет

Құрылғы ауа алмастыруы үшін аралық түбінде желдету ойығы болуы керек.

Жұмыс тақтасын оратылатын жиһазда бекітіңіз.

Пісіру панелінің орнату нұсқаулығын ескеріңіз.

Бұрыштық орнату - 3-сурет

Құрылғы есігі ашылуы үшін бұрышта құруда C өлшемін ескеріңіз. D өлшемі тұтқа астындағы жиһаз қалыңдығына байланысты.

Құрылғыны электрге қосу

Тек арнайы жіберілген маман құрылғыны қосу мүмкін.

Сақтандыру зауыттық тақтайшадағы қуат деректері және жергілікті қағидалар бойынша орындалуы керек.

Барлық орнату жұмыстарында құрылғы қысымсыз болуы керек.

Құрылғы 1 қорғау сыныбына сәйкес болып бір ғана жерге қосылған қорекпен қолдануы мүмкін.

Желіге қосу сымы: түрі H05 VV-F немесе жоғарысы. Жерге қосылған қорекпен сары-жасыл тарам аспап жағынан басқа тарамдардан 10 мм ұзын болуы керек.

Тұрақты орнатылған электр жабдығында фазалардағы ажырату құралын орнату ережелері бойынша орындау қажет.

Орнатуда тию қорғауын қамтамасыз ету керек.

Фаза және нейтрал ("ноль") сымын қосу розеткасында анықтаңыз. Дұрыс емес қосылуда құрылғыны зақымдау мүмкін.

Қосу схемасы бойынша қосыңыз. Кернеуін зауыттық тақтайшада қараңыз.

Желі кабелін қамыттан өткізіңіз, **Сурет 4**.

Құрылғыны бекіту - 5-сурет

Тартпа есігі бар пештерде есікті алып тастау керек.

1. Құрылғыны толық салып ортаға бағыттаңыз.

2. Құрылғыны бұрап бекіту.

Индукциялық пісіру панельдерімен комбинацияда жұмыс тақтасы мен құрылғы аралығын қосымша рейкалармен жабу мүмкін емес.

Кірістіру шкафындағы жан қабырғаларында жылылықты өткізбейтін планкаларды орнату мүмкін емес.

Ажырату

1. Құрылғына кернеуден босату.

2. Бекіту бұрандаларын шығарыңыз.

3. Құрылғыны аз көтеріп толық шығарыңыз

It

Prietaisų kombinacija

Kaitlentė ir viryklė turi būti vieno gamintojo ir jas turi būti galima kombinuoti tarpusavyje. Kombinavimo taškai turi būti vienodi.

Atkreipkite dėmesį į kaitlentės montavimo instrukcijoje pateiktus matmenis.

Jei ant kaitlentės prijungimo taško yra priklijuotas lipdukas, prijungus kaitlentę, ji vėl reikia priklijuoti.

Svarbios nuorodos – 1 pav.

- Tik tinkamai atlikus montavimo darbus pagal šią montavimo instrukciją garantuojamas saugus naudojimas. Jei montavimo darbai atlikti netinkamai, už žalą atsako montuotojas.
- Išpakuokite prietaisą ir jį patikrinkite. Jei transportuojant prietaisas buvo pažeistas, jo neprijunkite.
- Laikykitės papildomos įrangos įmontavimui skirtų montavimo lapų nuorodų.
- Prieš pradėdami naudoti iš kameros ir nuo durelių nuimkite pakuotės medžiagą ir lipnią plėvelę.
- Baldai, į kuriuos montuojamas prietaisas, turi būti atsparūs karščiui iki 90 °C, o priekinės gretimų baldų plokštės – iki 70 °C.
- Nemontuokite prietaiso už dekoratyvinių ar baldų durų. Gali perkaisti.
- Angas balde išpjaukite prieš įstatydami prietaisą. Pašalinkite pjuvenas. Jos gali pakenkti elektrinių dalių funkcijoms.
- Mūvėkite apsaugines pirštines, kad neįsijautumėte. Montuojant prieinamų dalių briaunos gali būti aštrios.
- Prietaiso prijungimo lizdas turi būti užbrūkšniuoto ploto **A** srityje arba už korpuso.
- Nepritvirtintus baldus prie sienos pritvirtinkite įprastu kampuočiu **B**.
- Reikalavimai paveikslėliams (mm)

Prietaisas po stalviršiu – 2 pav.

Kad prietaisas vėdintųsi, tarpiniame dugne turi būti vėdinimo išpjova.

Stalviršį pritvirtinkite ant įmontuojamųjų baldų.

Vadovaukitės kaitlentės montavimo instrukcija.

Montavimas į kampą – 3 pav.

Kad būtų galima atidaryti prietaiso dureles, montuojant į kampą būtina atsižvelgti į matmenis **C**. Matmenys **D** priklauso nuo baldo priekinės dalies storio po rankena.

Prietaiso įjungimas į elektros tinklą

Prietaisą gali prijungti tik įgaliotasis specialistas.

Reikia naudoti saugiklius, atitinkančius duomenų lentelėje nurodytus duomenis ir šalyje galiojančius potvarkius.

Atliekant bet kokius montavimo darbus, nuo prietaiso turi būti atjungtas įtampos tiekimas.

Prietaisas atitinka 1 apsaugos klasę ir gali būti naudojamas tik su apsauginio laido jungtimi.

Prijungimo prie tinklo laidas: H05 VV-F tipo arba aukštesnės kokybės. Geltonai žalios laidas skirtas prijungti prie apsauginio laidininko jungties iš prietaiso pusės turi būti 10 mm ilgesnis nei kiti laidai.

Pagal montavimo taisyklės būtina numatyti stacionarioje elektros instaliacijoje fazių atjungimo įrenginį.

Įmontuojant turi būti užtikrinta apsauga nuo prisilietimo.

Prijungimo lizde numatykite fazės ir neutralų („nulį“) laidą.

Prijungus netinkamai gali būti pažeistas prietaisas.

Junkite tik pagal prijungimo schemą. Įtampa nurodyta duomenų lentelėje.

Prakiškite maitinimo laidą per gnybtą, **4 pav.**

Prietaiso pritvirtinimas – 5 pav.

Orkaitėse su išstumiamo stalčiaus durelėmis, durelės turi būti ištrauktos.

1. Prietaisą įstumkite iki galo ir pastatykite per vidurį.

2. Priveržkite prietaisą.

Derinant su indukcine kaitlente tarpo tarp stalviršio ir prietaiso uždengti papildomomis lentjuostėmis negalima.

Prie integravimo spintelės šoninių sienelių negalima tvirtinti šilumos izoliacijos juostų.

Išmontavimas

1. Atjunkite prietaisą nuo įtampos tiekimo šaltinio.

2. Atlaisvinkite tvirtinimo varžtus.

3. Šiek tiek kilstelėkite prietaisą ir ištraukite.

Iv

Ierīču kombinēšana

Sildvirsmi un plītij ir jābūt kombinējamām, un tām ir jābūt viena ražotāja izgatavotām. Kombināciju punktiem ir jābūt vienādiem.

Nemiet vērā sildvirsmas uzstādīšanas norādījumus minētos izmērus.

Ja uz sildvirsmas pieslēgšanas vietas ir uzlīme, tā pēc pieslēgšanas jāuzlīmē atpakaļ.

Svarīgi norādījumi – 1. attēls

- Droša ekspluatācija tiek garantēta tikai tad, ja ir veikta kvalificēta iebūve saskaņā ar šo montāžas pamācību. Par bojājumiem, kas radušies nepareizas iebūvēšanas dēļ, atbild uzstādītājs.
- Pēc izsaiņošanas pārbaudiet ierīci. Ja transportējot radušies bojājumi, ierīci nedrīkst pieslēgt.
- Nemiet vērā piederumu montāžas diagrammas.
- Pirms sākat ekspluatāciju, izņemiet iepakojšanas materiālu no gatavošanas nodalījuma un noņemiet līmplēvi no durvīm.
- Iebūvējamajām mēbelēm jāiztur līdz 90 °C temperatūra, savukārt blakus esošo mēbeļu paneļiem – līdz 70 °C temperatūra.
- Neiebūvējiet ierīci aiz dekoratīva paneļa vai mēbeles durvīm. Tas ir bīstami pārkaršanas dēļ.
- Veiciet izžāvēšanas darbus mēbelēs, pirms ievietojat ierīci. Notīriet skaidas. Tās var ietekmēt elektrisko detaļu darbību.
- Lai novērstu sagriešanās risku, lietojiet aizsargcimdus. Montāžas laikā pieejamajām detaļām var būt asas malas.
- Ierīces pieslēgšanas kontaktligzdai jābūt iesvītrotajā laukumā **A** vai ārpus iebūves vietas.
- Piestipriniet nenostiprinātās mēbeles pie sienas ar standarta leņķi **B**.
- Izmēri attēlos norādīti milimetros.

Ierīces iebūve zem darba virsmas – 2. attēls

Lai nodrošinātu ierīces ventilāciju, starppamatnē jābūt ventilēšanas spraugai.

Piestipriniet darba virsmu pie iebūves mēbelēm.

Ievērojiet sildvirsmas montāžas pamācību.

Иебѹвѣшана стѹри – 3. аттѣлс

Лаи варѣту атвѣрт стѹри иебѹвѣтас иеріес дурвис, ґеміет вѣрѣ измѣрус **С**. Измѣрс **Д** ир аткаріґс но мѣбеіес вірсмас біезума зем роктура.

Иеріес електрпеслѣґума извеіде

Иерісі піе електротікла дрікрст піеслѣґт тікаі сертіфісѣтс серсіалістс.

Аизсардзібас іетасіес иеріко атбілстоші дату плѣкснїтѣ норѣдітајаі јауда ун саскаґѣ ар віетѣіем нотекуміем.

Монтѣзѣс лаіка іерісї јѣбѹт атслѣґтаі но електротікла.

Иерісї атбілст 1. аизсардзібас класї, ун то атлѣаутс експлуатѣт тікаі ар інсталѣту аизсарґваду.

Тікла піеслѣґума кабеліс: H05 VV-F тіпа ваі аугстѣкас класес кабеліс. Аизсарґвада піеслѣґума дзелтені зајајаі иерісес пусѣ јѣбѹт пар 10 mm ґарѣкаі некѣ сітѣм дзіслѣм.

Фіксѣті иерікотајѣ електроінсталсїјѣ јѣіебѹвѣ фѣзу атвіенотѣјерісї саскаґѣ ар електроіекѣрту узстѣдішанас нотекуміем.

Иебѹвес лаіка јѣнодрошіна аизсардзіба прет піескаршанос.

Контактліґздѣ носакіет фѣзес ун неітрѣло (нуллес) ваду. Ја піеслѣґумс нав извеідотс пареізі, іеспѣјамі иерісес бојѣјумі.

Піеслѣдзіет иерісі тікаі атбілстоші піеслѣґума шѣмаі. Спріегуму скатіет дату плѣкснїтѣ.

Извелсіет піеслѣґума кабелі саур апскаву, **4. аттѣлс**.

Иеріес ностіпрінашана (5. аттѣлс)

Ја сепешкршнс ір апрікота ар атвілктнес дурвім, тѣс јѣноґем.

1. Іебідіет иерісі лідз ґалам ун новіетотіет то віду.

2. Піескрѹвѣјіет иерісі.

Ја иерісї тіек узстѣдіта копѣ ар індуксіјас сілдвірсму, спраугу старп дарба вірсму ун иерісі недрікрст носегт ар папілду лістѣм.

Піе іебѹвѣјамѣ скапја сѣну сіенѣм недрікрст піестіпрінаш сїлтумізолѣсіјас лістес.

Демонтѣжа

1. Атслѣдзіет иерісі но стрѣвас падевес.

2. Атскрѹвѣјіет стіпрінајума скрѹвес.

3. Недадз пацеліет иерісі ун извелсіет пілнїбѣ ѣрѣ

mk

Комбінасіја на уреді

Полїѣнта за ґотвеґе и рерната мора да се од іст проізводітел и да може да се комбінаіраат. Токчіте за комбінасіја мора да се істї.

Внімавајте на податосіте за дімензііте во упатството за монтѣжа на полето за ґотвеґе.

Ако на точката за приклучување на полето за ґотвеґе іма залепено налепніца, таа мора повторно да се залепі откакo ќе се приклучі полето за ґотвеґе.

Важні напомені - сліка 1

- Само стручна монтѣжа според ова упатство за монтѣжа ґарантіра безбедна употреба. При штетї пораді поґрешно вґрадување одґовара монтерот.
- Откакo ќе го отпакувате, проверете го уредот. Доколку іма штетї настанатї од транспорто, не го приклучувајте.
- Прїдржувајте се до прирачніците за монтѣжа за вґрадување на деловіте од опремата.
- Пред употреба да се извадат амбалажата и леплівіте фоліі од комората за ґотвеґе и од вратата.
- Монтѣжніте кујнскі елементї мора да бідат отпорні на температурі до 90 °C, а ґранічніте површіні на мебелот до 70 °C.
- Уредот да не се вґрадува зад декоратівна ілі врата од мебел. Постоі опасност од прегревање.
- Сіте сечеґѣ на мебелот треба да се извршат пред поставуваґето на уредот. Отстранете ґї струґотінїте. Може да се наруші функсіјата на електричніте компонентї.
- За да ізбеґнете повреді и ісекотінї носете заштітні ракавіці. Деловіте до коі імате прїстап за време на монтѣжата може да імаат острі рабові.
- Приклучніцата на уредот мора да бїде во полето на шрафіраната површіна **А** ілі ілі да лежі надвор од просторот за монтѣжа.
- Непрїцврстєніот мебел прїцврстєте го на сідот со стандарден аґолен дрѣжѣ **В**.
- Меркіте на слікїте се во mm.

Уред под работната плоча - Сліка 2

За проветрување на уредот на меѓу-плочата потребно е да іма процеп за вентіласіја.

Прїцврстєте ја работната плоча на монтѣжніот мебел.

Внімавајте на упатството за монтѣжа на полето за ґотвеґе.

Монтѣжа во аґлі - Сліка 3

За да може да се отвори вратата на уредот, прї вґрадување во аґлі, внімавајте на дімензіјата **С**. Дїмензіјата **Д** зависи од дебелината на предната страна на мебелот и рачката.

Електрично приклучување на уредот

Уредот смее да ґо приклучі само овластєно стручно лісїе.

Осіґурувањето мора да се направи според податосіте за јачина на специфікасіоната плочка и локалніте пропісі.

При сіте монтѣжні работї уредот мора да бїде ісключен од струја.

Уредот одґовара на класата на заштіта 1 и смее да се корістї само со приклучок со заштітен спроводнік.

Струен приклучен кабел: Тїп H05 VV-F ілі поквалітетен. Жолто-зелената жица за приклучокот за заземјување мора да бїде од страна на уредот 10 mm подолґ од другїте жиці.

Во цврсто поставена електрична інсталасіја треба да се предвіді разделнік во фазїте според правілата за інсталасіја. Мора да бїде заґарантірана заштіта од допір при вґрадувањето. Фазніот и неутралніот („нулта“) спроводнік може да ґо препознаете на приклучната дозна. При поґрешно приклучување, уредот може да се оштетї.

Приклучувајте само според сліката. Напонот поґледнете ґо на специфікасіоната плочка.

Водете ґо мрежніот кабел нїз стєґата, **Сліка 4**.

Прїцврстување на уредот - сліка 5

Кај рерні со врата на извлекување како фіока, мора да се отстранї вратата.

1. Целосно вметнете ґо уредот и поставете ґо во средіната.

2. Прїцврстєте ґо уредот.

Во комбінасіја со індуксіскі поліѣна за ґотвеґе, процепот меѓу работната плоча и уредот не смее да бїде затворен со доплнїтелні лајсні.

На страничніте сідові на монтѣжніот елемент не смее да се ставаат лајсні за заштіта од топлїна.

Демонтѣжа

1. Ісключете ґо уредот од струја.

2. Олабавете ґї шрафовіте за прїцврстување.

3. Подіґнете ґо малку уредот и целосно извелсїте ґо

ro

Combinatia de aparate

Plita și aparatul trebuie să provină de la același producător și trebuie să fie compatibile. Punctele de combinație trebuie să fie în același loc.

Respectați caracteristicile constructive și instrucțiunile de montaj ale plitei.

Dacă este lipită o etichetă pe punctul de racordare pentru plită, aceasta trebuie lipită din nou după racordarea plitei.

Recomandări importante - Figura 1

- Numai un montaj profesional, conform acestor instrucțiuni de montaj, garantează o utilizare în siguranță. În cazul deteriorărilor provocate printr-un montaj greșit, răspunderea îi revine montatorului.
- Verificați aparatul după despachetare. În cazul în care aparatul a fost avariat în timpul transportului, nu este permisă punerea în funcțiune a acestuia.
- Respectați fișele de instalare pentru asamblarea accesoriilor.
- Înainte de punerea în funcțiune, îndepărtați ambalajul și foliile din plastic din interiorul cuptorului și de la ușă.
- Mobilierul în care se efectuează încorporarea trebuie să fie rezistent la temperaturi de până la 90 °C, iar panourile frontale ale pieselor de mobilier adiacente, până la 70 °C.
- Nu montați aparatul în spatele unei uși decorative sau de mobilier. Există risc de supraîncălzire.
- Realizați lucrările de decupaj la mobilă înainte de introducerea aparatului. Îndepărtați rumegușul. Funcționarea componentelor electrice ar putea fi afectată.
- Pentru a evita rănirea prin tăiere, purtați mănuși de protecție. Piese care sunt accesibile în timpul montajului pot avea muchii ascuțite.

- Priza de conectare a aparatelor trebuie să se afle în zona suprafeței hașurate **A** sau în afara spațiului de montare.
- Piese de mobilier nefixate trebuie prinse de perete cu un cornier **B** uzual, din comerț.
- Dimensiunile imaginilor în mm.

Aparatul de sub placa de lucru - figura 2

Pentru ventilarea aparatului, palierul intermediar trebuie să prezinte un decupaj de aerisire.

Fixați placa de lucru de mobila în care se efectuează montarea.

Respectați instrucțiunile de montaj ale plitei.

Montajul de colț - Figura 3

Pentru ca ușa aparatului să poată fi deschisă, la montarea cornierului, țineți cont de dimensiunea **C**. Dimensiunea **D** depinde de grosimea panoului frontal al mobilei sub mână.

Racordarea electrică a aparatului

Aparatul poate fi conectat doar de către un specialist autorizat.

Protecția trebuie să se realizeze conform indicațiilor de putere de pe plăcuța de fabricație și conform prescripțiilor locale.

În timpul tuturor lucrărilor de montaj, aparatul trebuie să fie scos de sub tensiune.

Aparatul corespunde clasei de protecție 1 și poate fi exploatat doar cu un racord electric cu conductor de protecție.

Cablu de conectare la rețea: Tip H05 VV-F sau mai bun. Firul electric galben-verde pentru racordul de împământare trebuie să fie, la partea dinspre aparat, cu 10 mm mai lung decât celelalte fire.

În instalația electrică permanentă trebuie prevăzut un separator de faze conform dispozițiilor cu privire la instalare.

Protecția la atingere trebuie să fie asigurată prin montaj.

Identificați conductorul fază și cel neutru ("de nul") în doza de conectare. La o conectare greșită, aparatul se poate defecta.

Conectați-l doar conform schemei de conectare. Pentru tensiune, vezi plăcuța de fabricație.

Treceți cablul de rețea prin coliere, **figura 4**.

Fixarea aparatului - Figura 5

La cuptoarele cu ușă tip sertar, ușa trebuie îndepărtată.

1. Introduceți complet aparatul și orientați-l central.

2. Prindeți ferm aparatul cu șuruburi.

În combinație cu plitele cu inducție, nu este permis ca fanta dintre blatul de lucru și aparat să fie închisă cu șipci suplimentare.

La pereții laterali ai dulapului de încorporare nu trebuie aplicate benzi de protecție la încălzire.

Demontare

1. Scoateți aparatul de sub tensiune.

2. Desfaceți șuruburile de fixare.

3. Ridicați ușor aparatul și trageți-l complet în afară

sk

Kombinácia zariadení

Varný panel a sporák musia byť od jedného výrobcu a musia poskytovať možnosť kombinovania. Kombinácie body musia byť rovnaké.

Venujte pozornosť údajom o rozmeroch v montážnom návode k varnému panelu.

Keď je na mieste pripojenia pre varný panel nalepená nálepka, je potrebné ju po pripojení varného panela znovu nalepiť.

Dôležité upozornenia – obrázok 1

- Len pri odbornej montáži podľa tohto montážneho návodu je zaručená bezpečnosť pri používaní. Za škody, ktoré vzniknú na základe nesprávnej montáže, ručí montážny pracovník.
- Po vybalení spotrebič preskúšajte. Ak vznikli škody pri transporte, spotrebič nepripájajte.
- Pri montáži príslušenstva sa riaďte montážnymi výkresmi.
- Pred uvedením spotrebiča do prevádzky odstráňte obalový materiál a lepiace fólie z varného priestoru a dvierok.
- Kuchynská linka musí byť odolná voči teplote až do 90 °C, susedné čelá linky do 70 °C.
- Spotrebič neinštalujte za dekoračné dvierka alebo dvierka linky. Hrozí nebezpečenstvo prehriatia.
- Výrezy na nábytku urobte pred vložením spotrebiča. Odstráňte triesky. Inak môžu nepriaznivo ovplyvniť funkciu elektrických súčiastok.

- Aby ste predišli rezným poraneniam, noste ochranné rukavice. Časti, ktoré sú počas montáže prístupné, môžu mať ostré hrany.
- Zásuvka na pripojenie spotrebiča musí byť umiestnená v oblasti vyšrafovej plochy **A** alebo mimo priestoru zabudovania spotrebiča.
- Neupevnené časti nábytku pripevnite bežne predávaným uholníkom **B** na stenu.
- Rozmerové údaje obrázka v mm.

Spotrebič pod pracovnou doskou – obrázok 2

Na odvetranie spotrebiča musí byť v medzidne vetrací výrez.

Pracovnú dosku upevnite na kuchynskú linku.

Dodržiavajte montážny návod pre varný panel.

Montáž do rohu – obrázok 3

Aby sa dvierka spotrebiča dali otvoriť, zohľadnite pri montáži do rohu rozmer **C**. Rozmer **D** závisí od hrúbky prednej steny linky pod rúčkou.

Elektrické pripojenie spotrebiča

Spotrebič smie pripojiť len koncesovaný odborník.

Istenie musí byť vykonané podľa údajov o výkone na typovom štítku a miestnych predpisov.

Pri montážnych prácach nesmie byť spotrebič pod napätím.

Spotrebič zodpovedá triede ochrany 1 a smie sa pripojiť len káblom s ochranným vodičom.

Sieťové prírodné vedenie: typ H05 VV-F alebo vyšší. Žltá-zelená žila pre pripojenie kábla s ochranným vodičom musí byť na strane spotrebiča o 10 mm dlhšia ako ostatné žily.

V pevne uloženéj elektrickej inštalácii sa musí počítať s odpojovacím zariadením vo fázach podľa ustanovení o inštalácii.

Ochrana proti dotyku musí byť zaručená montážou.

Identifikujte v pripojovacej zásuvke fázový a nulový vodič.

V prípade nesprávneho pripojenia môže dôjsť k poškodeniu spotrebiča.

Pripojenie uskutočnite len podľa schémy pripojenia. Údaje o napätí nájdete na typovom štítku.

Sieťový kábel vedte cez svorku, **Obrázok 4**.

Upevnenie spotrebiče - Obrázok 5

U rúr na pečenie s výsuvnými dvierkami sa musia dvierka odstrániť.

1. Spotrebič zasuňte na doraz a vyrovnejte na stred.

2. Spotrebič pevne priskrutkujte.

V kombinácii s indukčnými varnými paneli sa nesmie medzera medzi pracovnou doskou a spotrebičom uzavrieť prídavnými lištami.

Na bočných stenách vstavané skrinky sa nesmú umiestňovať žiadne tepelnoizolačné ochranné lišty.

Demontáž

1. Spotrebič odpojte od napätia.

2. Uvoľnite upevňovacie skrutky.

3. Spotrebič mierne nadvihnite a celkom vytiahnite

sl

Kombinacija aparatov

Kuhalna plošča in štedilnik morata biti od istega proizvajalca in medsebojno združljiva. Kombinacijske točke morajo biti enake.

Upoštevajte podatke o merah v navodilih za namestitve kuhalne plošče.

Če je na priključni točki kuhalne plošče nalepka, jo je treba po priključitvi kuhalne plošče znova nalepiti na ustrezno mesto.

Pomembni napotki – slika 1

- Varnost pri uporabi je zagotovljena samo s strokovno vgradnjo aparata, ki je v skladu s temi navodili za namestitve. Za škodo, ki nastane zaradi napačne vgradnje, odgovarja monter.
- Po odstranitvi embalaže preverite aparat. Če pride pri prevozu do poškodb, aparata ne priklaplajte.
- Upoštevajte navodila za vgradnjo pribora.
- Pred uporabo aparata iz notranjosti in z vrat odstranite embalažni material in lepilne folije.
- Vgradno pohoštvo mora biti odporno na temperaturo do 90 °C, čelne plošče sosednjih pohoštvenih elementov pa do 70 °C.
- Aparata ne vgradite za okrasna ali pohoštvena vrata. Nevarnost pregrevanja.

- Vse izreze na pohoštju naredite pred namestitvijo aparata. Odstranite žagovino. Električne komponente aparata lahko v nasprotnem primeru delujejo slabše.
- Nosite zaščitne rokavice, da preprečite ureznine. Deli, ki se jih med montažo dotikate, imajo lahko ostre robove.
- Priključna vtičnica aparatov mora biti v predelu označene površine **A** ali izven vgradnega prostora.
- Nepritrjeno pohoštvo na steno pritrdite s kotnikom **B**.
- Dimenzije na sliki so v mm.

Aparat pod delovnim pultom – slika 2

Za prezračevanje aparata mora imeti vmesna stena prezračevalno odprtino.

Delovni pult pritrdite na vgradno pohoštvo.

Upošteвайте navodila za namestitev kuhalne plošče.

Vgradnja v kot – slika 3

Da se bodo vrata aparata lahko odpirala, pri kotni vgradnji upoštevajte mero **C**. Mera **D** je odvisna od debeline prednjega dela pohoštva pod ročajem.

Priklop aparata na električno napajanje

Aparat sme priključiti samo pooblaščen servisier.

Ozemljitev mora biti izvedena v skladu s podatki o moči in tipski ploščici in nacionalnimi predpisi.

Aparat pri montažnih delih ne sme biti pod napetostjo.

Aparat sodi v zaščitni razred 1 in ga lahko uporabljate le z ozemljitvenim priključkom.

Omrežni priključni kabel: vrsta H05 VV-F ali z višjo vrednostjo. Rumeno-zelena žila za ozemljitveni priključek mora biti na strani aparata 10 mm daljša od drugih žil.

Glede na predpise namestitve mora biti v fazah električne napeljave vgrajena ločilna priprava.

Z vgradnjo mora biti zagotovljena zaščita pred dotikom.

Identificirajte fazni in nevtralni („ničelni“) vodnik v električni vtičnici. Z napačnim priključkom lahko aparat poškodujete.

Aparat priključite v skladu s sliko. Za napetost glejte tipsko ploščico.

Napeljite omrežni kabel skozi objemko, **slika 4**.

Pritrditev aparata – slika 5

Pri pečicah z izvlečnimi vrati je treba vrata odstraniti.

1. Aparat potisnite do konca in ga poravnajte na sredino.

2. Pritrdite aparat z vijaki.

Kadar aparat uporabljate skupaj z indukcijsko kuhhalno ploščo, reže med delovnim pultom in aparatom ne smete zapreti z dodatnimi letvami.

Na stranicah vgradne omare ne smejo biti nameščene letve za zaščito pred toploto.

Demontaža

1. Odklopite aparat z električnega napajanja.

2. Odvijte pritrdilne vijake.

3. Aparat rahlo privzdignite in povsem izvlecite.

sq

Kombinimi i pajisjeve

Vatra dhe soba duhet të jenë të të njëjtit prodhues dhe të jenë të kombinueshme. Pikat e kombinimit duhet të jetë të njëjta.

Vini re të dhënat tek manuali i montimit të sobës.

Tek pika e lidhjes së vatrës ngjitni një ngjitës, i cili duhet të ngjitës përsëri pas lidhjes së vatrës.

Udhëzime të rëndësishme - Figura 1

- Vetëm një montim i saktë sipas këtij udhëzuesi montimi garanton një përdorim të sigurt. Në rast dëmtimesh si pasojë e montimit të gabuar, përgjegjësinë e mban montuesi.
- Kontrolloni pajisjen pas nxjerrjes nga ambalazhi. Nëse identifikoni dëmtime nga transporti mos e lidhni pajisjen.
- Vini re fletët e montimit për montimin e pjesëve të aksesorëve.
- Para se ta ndizni pajisjen hiqni nga furra dhe nga dera ambalazhet apo ngjitëset e mundshme.
- Mobiliet inkaso duhet të jenë të rezistuese ndaj temperaturave deri në 90 °C, ndërsa pjesët ballore të mobilieve rreth e rrotull deri në 70 °C.
- Mos e montoni pajisjen pas një dekori apo një dëre mobilieje. Ekziston rreziku i mbinxhjes.

- Para se të vendosni pajisjen, kryeni prerjet e nevojshme në mobilie. Largoni mbetjet e tallashit. Këto mund të ndikojnë në funksionimin e pjesëve elektrike.
- Për të shmangur ndonjë prerje të mundshme, mbani doreza mbrojtëse. Pjesët që janë të arritshme gjatë montimit mund të kenë cepa të mprehtë.
- Priza e pajisjes duhet të qëndrojë në zonën e sipërfaqes së shënuar **A** ose jashtë zonës së montimit.
- Mobiliet që nuk janë fiksuar, fiksojini në mur me një element fiksues **B**.
- Përmasat e figurës në mm.

Pajisja dhe plani i punës - Figura 2

Për ajrimin e pajisjes, bazamenti i ndërmjetëm duhet të ketë një zgavër ajrimi.

Shtërngoni planin e punës mbi mobilien inkaso.

Ndiqui udhëzuesin e montimit të planit të gatimit.

Montimi në qoshe - figura 3

Në mënyrë që dera e pajisjes të mund të hapet, në rastin e montimit në qoshe, respektoni masën **C**. Masa **D** varet nga trashësia e pjesës ballore të mobilies nën dorezë.

Bëni lidhjen elektrike të pajisjes

Vetëm një specialist i licencuar duhet të bëjë lidhjet e pajisjes.

Siguresa duhet t'i përgjigjet të dhënave të shënuara në tabelën e tipit dhe në direktivat lokale.

Gjatë gjithë montimeve, në pajisje nuk duhet të kalojë tension.

Pajisja i përket kategorisë së mbrojtjes 1 dhe duhet të punojë vetëm me një prizë të tokëzuar.

Kablli i rrjetit: Tipi H05 VV-F ose më lart. Teli me ngjyrë të verdhë-të gjelbër për lidhjen e kabllit të mbrojtjes, duhet të jetë 10 mm më i gjatë se dy fije të tjera.

Tek instalimi elektrik është parashikuar një siguresë në fazën pas përcaktimit të specifikimeve.

Sigurohuni që të mos keni kontakt me pjesët elektrike gjatë instalimit.

Identifikoni kabllin e fazës dhe atë neutral ("nul") në prizë. Në rast se bëhet lidhja gabim, pajisja do të dëmtohet.

Instalimet bëjini vetëm sipas figurës përkatëse. Tensionin shiheni në tabelën e tipit.

Kabllloja e rrjetit të futet përmes kapësës, **Figura 4**.

Përforcojeni pajisjen - Figura 5

Tek furrat me derë sirtari duhet të hiqet dera.

1. Futni pajisjen plotësisht dhe niveloni atë në mes.

2. Shtërngoni pajisjen.

Në kombinim me vatrë me induksion hapësira midis pllakës së punës dhe pajisjes nuk duhet të mbyllet me listela plotësuese.

Muret anësore të dollapit ku është vendosur pajisja nuk duhet të mbuloen me shtresam brojtëse ndaj nxehtësisë.

Çmontimi

1. Shkëputni tensionin nga pajisja.

2. Lironi vidhat shtrënguese.

3. Ngriji pajisjen lehtësisht lart dhe nxirreni atë plotësisht

sr

Kombinovanje uređaja

Ploča za kuvanje i rerna moraju da budu od istog proizvođača i međusobno kompatibilne. Tačke kombinovanja moraju da budu iste.

Obratite pažnju na dimenzije ploče za kuvanje u uputstvima za montažu.

Ako nalepnica zalepljena na mestu priključivanja ploče za kuvanje, ona mora ponovo da se zalepi nakon priključivanja ploče za kuvanje.

Važne napomene - slika 1

- Samo stručna ugradnja prema ovom uputstvu za montažu garantuje sigurnu upotrebu. U slučaju oštećenja zbog pogrešne ugradnje, odgovornost preuzima montažer.
- Posle raspakivanja proverite uređaj. Ukoliko postoji oštećenje nastalo tokom transporta, nemojte da ga priključujete.
- Uvažite uputstva za montažu i ugradnju dodatnog pribora.
- Ambalažu i zalepljene folije uklonite pre puštanja u rad iz termičkog prostora i sa vrata.

- Уградні nameštaj mora da bude otporan na temperaturu do 90 °C, a granični prednji delovi nameštaja do 70 °C.
- Nemojte montirati uređaj iza ukrasnih vrata ili vrata na nameštaju. Postoji opasnost od pregrevanja.
- Radove na isecanju nameštaja izvedite pre umetanja uređaja. Uklonite piljevinu. Može da utiče na funkciju električnih komponenti.
- Da biste izbegli povrede sečenjem, nosite zaštitne rukavice. Delovi, koji su tokom montaže pristupačni, mogu da imaju oštre ivice.
- Priključna utičnica uređaja mora da se nalazi u zoni osenčene površine **A** ili izvan prostora za ugradnju.
- Nepričvršćeni nameštaj pričvrstite konvencionalnim ugaonikom **B** na zid.
- Mere na slici su izražene u milimetrima.

Уређај испод радне плоче - слика 2

За вентиляцію уређаја међудно мора да показује исекач за проветравање.

Радну плочу причврстите на уградни nameštaj.

Обратите пажњу на упутство за монтажу равне плоче за кување.

Уградња у угao - слика 3

Да бисте могли да отворите уређај, приликом уградње у угao узмите у обзир мере **C**. Мера **D** зависи од дебљине предњег дела nameštaja испод дршке.

Електрично прикључивање уређаја

Само овлашћено стручно лице сме да прикључи уређај.

Заштита мора да буде у складу са номиналним вредностима на плочици са типом и важећим локалним прописима.

Код свих радова на монтажи уређај мора да буде без напона.

Уређај одговара класи заштите 1 и сме да се пусти у рад само са заштитним прикључком за уземљење.

Мрежни прикључни кабл: Тип H05 VV-F или квалитетнији. Жута-зелена жила за прикључак заштитног проводника са стране уређаја мора да буде 10 mm дуља него остале жиле.

Код фиксне електричне инсталације потребно је обезбедити раздвајач у фазама у складу са одговарајућим прописима.

Уградњом мора да буде загарантована заштита од додиривања.

Идентификујте фазни и неутрални ("нула") проводник у прикључној утичници. У случају погрешног прикључка уређај може да се ошети.

Прикључивање вршите само према слици прикључка. Напон проверите на написној плочици.

Мрежни кабл провучите кроз водичу, **слика 4**.

Причвршћивање уређаја - слика 5

Код рерни са фиока-вратима морате да уклоните врата.

1. Угурajte ceo uređaj i poravnajte ga po sredini.

2. Причврстите уређај помоћу шрафова.

У комбинацији са индукционим плочама за кување, прорез између радне плоче и уређаја не сме да затворите додатним летвама.

На бочне зидове пресвлаке у виду ормара не сме да постављате летве за заштиту од топлоте.

Демонтажа

1. Уређај искључите са напона.

2. Отпустите причврсне завртње.

3. Мало подignite уређај и сасвим га извучите

uk

Поєднання приладів

Варильна поверхня та плита повинні бути виготовлені одним виробником та мають комбінуватися одне з одним. Місця з'єднання повинні співпадати.

Дотримуйтесь вказівок щодо розмірів, наведених у інструкції з монтажу варильної поверхні.

Якщо на місці підключення варильної поверхні є наклейка, після підключення потрібно наклеїти її знову.

Важливі вказівки - малюнок 1

- Лише вбудовування, проведене майстром згідно з цією інструкцією з встановлення, гарантує безпечну експлуатацію приладу. За пошкодження, які виникають через неправильне вбудовування, відповідальність несе майстер-монтажник.
- Перевірте прилад після розпакування. При виявленні пошкодження, яке виникло під час транспортування, не встановлюйте прилад.

- Враховуйте інструкції з монтажу для вбудовування приладу.
- Перед введенням в експлуатацію зніміть пакувальний матеріал та липку плівку з робочої камери та дверей.
- Меблі, у які вбудовується прилад, повинні витримувати температуру до 90 °C, а панелі меблів, що знаходяться поруч, — до 70 °C.
- Не вбудовуйте прилад за декоративною панеллю або дверима меблів. Існує небезпека через перегрівання.
- Виконайте прирізні роботи на меблях, перш ніж почати встановлення приладу. Видаліть стружку. Вона може порушити функціональність електричних елементів.
- Для уникнення порізів використовуйте захисні рукавиці. Деталі, що використовуються під час монтажу, можуть мати гострі краї.
- Точки підключення приладу повинні знаходитися у заштрихованій зоні **A** або поза зоною монтажу.
- Незакріплені меблі прикріпіть стандартним кутником **B** до стіни.
- Розміри на малюнках в міліметрах.

Прилад під стільницею - мал. 2

Для вентиляції приладу потрібні вентиляційні прорізи в перекриттях.

Закріпіть стільницю на модулях.

Дотримуйтесь інструкції з монтажу варильної поверхні.

Кутовий монтаж - мал. 3

Щоб мати змогу відкривати дверцята приладу, під час кутового монтажу звертайте увагу на розміри **C**. Розмір **D** залежить від товщини фронтальної панелі під ручкою.

Підключення пристрою до електромережі

Підключати прилад може тільки фахівець, що має відповідний дозвіл.

Система безпеки із застосуванням запобіжників повинна бути організована згідно з показниками потужності, зазначеними на фірмовій табличці, та з місцевими правилами.

Під час усіх монтажних робіт прилад повинен бути відключений від електромережі.

Прилад відповідає класу захисту 1 та повинен бути підключеним лише через запобіжник.

Мережевий кабель: тип H05 VV-F або більшого номіналу. Жовто-зелена жила для заземлення, яка йде від приладу, повинна бути довшою на 10 мм, ніж інші жили.

При нерухомому електричному встановленні необхідно встановити розподільник в фазах відповідно до вимог з монтажу.

При монтажі повинна бути забезпечена контактна безпека.

Визначте фазовий та нульовий проводи у розетці. У випадку неправильного підключення прилад може бути пошкоджений.

Підключайте прилад лише згідно зі схемою підключення. Напруга, див. фірмову табличку.

Проведіть мережевий кабель через хомут, **мал. 4**.

Кріплення приладу мал. 5

У духових шафах з дверима шухляди потрібно зняти двері.

1. Встановіть прилад і відцентруйте його.

2. Щільно пригвинтіть прилад.

У поєднанні з індукційними варильними поверхнями щілина між стільницею та приладом не повинна закриватися додатковими планками.

На бокових стінках шафи не можуть бути прикріплені захисні теплові шини.

Демонтаж

1. Знеструмте прилад.

2. Вигвинтіть кріпильні шурупи.

3. Припідніміть прилад і повністю вийміть його.